



California
English
Language
Development
Test

2017–18 Edition Student Score File Layout

LEA Version

Version 1.0

Prepared by
Educational Data Systems
May 12, 2017

For the
California Department of Education (CDE)
Assessment Development and
Administration Division
1430 N Street, Suite 4409
Sacramento, CA 95814



EDUCATIONAL
DATA SYSTEMS

The student success company.

15850 Concord Circle, Suite A, Morgan Hill, CA 95037
T 408 776-7646 F 408 776-7696
eddata.com

**2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version**

This page intentionally left blank to facilitate double-sided printing.

Table of Contents

New or Changes to 2017–18	iv
Definitions of Technical Terms and Abbreviations	v
Data Fields	1
Appendix A: Primary Language Codes	7
Appendix B: Primary Disability Codes	8
Appendix C: 2017–18 CELDT LOSS and HOSS Scores	8

**2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version**

New or Changes to 2017–18

Merged Fields from CALPADS

The following fields are being populated in the Merged End of Year (EOY) Student Score File (SSF) based on a merge with the California Longitudinal Pupil Achievement Data System (CALPADS) after the completion of the 2017–18 CELDT Testing. These data fields will be blank in the Monthly SSFs. The CDE recommends LEAs merge their SSFs with their current student information systems in the interim for reporting.

2017–18 Field Number	2017–18 Field Name
20	Primary Language Code
21	Primary Disability Code
30	Date First Enrolled in USA School
43	Program Participation: Migrant Education
50	Special Education Services at a Non Public School (NPS)
51	NPS Code
65	County/District of Residence—Only for students with Individualized Education Programs (IEPs)
Deleted Fields	
	Most Recent Previous CELDT Administration
	Most Recent Previous CELDT Scale Scores – all Domains and Overall
	Most Recent Previous CELDT Performance Levels – all Domains and Overall
	Student’s Grade During Most Recent Previous CELDT Administration

2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version

Definitions of Technical Terms and Abbreviations

CALPADS: California Longitudinal Pupil Achievement Data System

CDS Master: County-District-School Master—The data file provided by the California Department of Education (CDE) that lists the county-district-school and charter school codes and the district, charter, and school names for all schools in California

CR: Constructed-response—Responses to items written or constructed by the student and evaluated according to a scoring rubric

CSV File: Comma Separated Values File—A plain text file that stores data with one record on each line, and each field within that record is separated by a comma (e.g., Field1, Field2, etc.)

DCR: Dichotomous constructed-response—Responses to items scored as correct or incorrect

Fixed-Width Text File: A plain text file that stores data with one record on each line, and that specifies each field in the record by a fixed starting and ending position in the record

GIS: Group Identification Sheet—A scannable document placed on top of a group of Answer Books that identifies the grade, the school, and the district to which the Answer Books belong and that documents the number of Answer Books in the grade group

HOSS: Highest obtainable scale score

Lithocode: A unique numerical serial number printed on the bottom margin of the front and back cover of the scannable Answer Books

LOSS: Lowest obtainable scale score

Monthly SSF: Student Score File for each monthly batch of processed answer documents (does not contain the fields merged from CALPADS)

MC: Multiple-choice item type

NPS: Nonpublic, nonsectarian school

Merged EOY SSF: Cumulative Student Score File for the documents processed for the CELDT Initial Assessment Window (months of July 2017 through June 2018) that includes the fields merged from CALPADS

Scanned Student Record: Data file created from scanning the Answer Book

**2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version**

Data Fields

Field Number	Field Name	Start Position	End Position	Length	Valid Values and Ranges	Column Header Title for CSV File
General Information						
1	Test Year	1	9	9	2017–2018	Edition
2	Test Name	10	15	6	CELDT	testName
3	District Name	16	45	30	From latest CDS Master File	districtName
From Group Identification Sheet (GIS)						
4	County Code	46	47	2		countyCode
5	District Code	48	52	5		districtCode
6	School Name	53	82	30	From latest CDS Master File	schoolName
7	School Code	83	89	7		schoolCode
8	Charter Code	90	93	4		charterNum
9	Independent Charter Flag (dependency based on the 2017–18 Superintendent’s Designation Form)	94	94	1	Y=Independent; Blank=Dependent	charterFlag
10	GIS Grade	95	96	2	00–12 (00=kindergarten)	gisGrade
11	Special Codes	97	111	15	For Educational Data Systems’ use only	specCodes
From Scanned Student Record						
12	Unique Record Identifier	112	119	8	For Educational Data Systems’ use only	batchScan
13	Scan Date	120	125	6	mmddy	scanDate
14	Booklet ID	126	135	10	Lithocode from Answer Book	bookID
15	Batch Date	136	141	6	mmddy Monthly processing batch	batDate
	Student Name (Box 1*):					
16	Last Name	142	152	11		studentLName
17	First Name	153	161	9		studentFName
18	Middle Initial	162	162	1		studentMInitial

* Box number refers to the field number on the scannable Answer Book.

^ Fields in bold are blank in monthly SSFs, but populated with CALPADS data in the Merged EOY SSF.

2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version

Field Number	Field Name	Start Position	End Position	Length	Valid Values and Ranges	Column Header Title for CSV File
19	Date of Birth (Box 3*)	163	170	8	mmddyyyy For Monthly SSFs, this field will be populated from either the Pre-ID or Answer Book data. For Merged EOY SSF this field will be populated from CALPADS for matched records.	birthDate
20	Primary Language Code^	171	172	2	01–99 see Appendix A	plCode
21	Primary Disability Code^	173	175	3	000–330 see Appendix B	pdCode
22	Gender (Box 7*)	176	176	1	F=female; M=male; Blank For Monthly SSFs, this field will be populated from either the Pre-ID or Answer Book data. For Merged EOY SSF this field will be populated from CALPADS for matched records.	gender
23	Student ID Number (Local Use Only; Box 4*)	177	186	10	Local student ID number assigned by district or blank	StudentIDLocal
24	Statewide Student Identifier (Box 5*)	187	196	10	SSID or blank Retired SSIDs will be replaced with CALPADS SSIDs during the merge with CALPADS data.	SSID
25	Grade (Box 6*)	197	198	2	00–12 (00=kindergarten) Used for scoring	grade
26	Test Purpose (Box 8*)	199	199	1	1=Initial Assessment	testPurpose
27	Braille Flag	200	200	1	Y=braille; Blank=not braille	brFlag
28	Form	201	202	2	01	testForm
29	Date Testing Completed (Box 9*)	203	210	8	mmddyyyy If blank, field is populated with the first day of the batch month that the test is received for scoring.	testDate
30	Date First Enrolled in USA School^	211	218	8	yyyymmdd	enrolledDate
31	Filler1	219	265	47		filler1

* Box number refers to the field number on the scannable Answer Book.

^ Fields in bold are blank in monthly SSFs, but populated with CALPADS data in the Merged EOY SSF.

2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version

Field Number	Field Name	Start Position	End Position	Length	Valid Values and Ranges	Column Header Title for CSV File
32	Program Participation: Migrant Education^	266	266	1	Y or blank	ppMigrant
33	Filler2	267	268	2	Blank	filler2
34	Local Use (Box 10*)	269	278	10		localUse
	Testing Irregularities (Box 11*):					
35	Listening	279	279	1	Y or blank	tstIrrListen
36	Speaking	280	280	1	Y or blank	tstIrrSpeak
37	Reading	281	281	1	Y or blank	tstIrrRead
38	Writing	282	282	1	Y or blank	tstIrrWrite
39	Special Education Services at an NPS^	283	283	1	Y or blank	nps
40	NPS Code^	284	290	7		npsCode
41	Filler3	291	292	2		filler3
	Testing Variations (Box 12*):					
42	Accommodations: Listening	293	293	1	Y or blank	accListen
43	Accommodations: Speaking	294	294	1	Y or blank	accSpeak
44	Accommodations: Reading	295	295	1	Y or blank	accRead
45	Accommodations: Writing	296	296	1	Y or blank	accWrite
46	Modifications: Listening	297	297	1	Y or blank	modListen
47	Modifications: Speaking	298	298	1	Y or blank	modSpeak
48	Modifications: Reading	299	299	1	Y or blank	modRead
49	Modifications: Writing	300	300	1	Y or blank	modWrite
50	Alternate Assessment: Listening	301	301	1	Y or blank	aaListen
51	Alternate Assessment: Speaking	302	302	1	Y or blank	aaSpeak
52	Alternate Assessment: Reading	303	303	1	Y or blank	aaRead
53	Alternate Assessment: Writing	304	304	1	Y or blank	aaWrite
54	County/District of Residence—Only for students with IEPs^	305	311	7	ccddddd	countyDistrictRes

* Box number refers to the field number on the scannable Answer Book.

^ Fields in bold are blank in monthly SSFs, but populated with CALPADS data in the Merged EOY SSF.

2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version

Field Number	Field Name	Start Position	End Position	Length	Valid Values and Ranges	Column Header Title for CSV File
55	Filler4	312	361	50	Blank	filler4
56	Filler5	362	411	50	Blank	filler5
57	Filler6	412	461	50	Blank	filler6
58	Filler7	462	511	50	Blank	filler7
Calculated Fields						
59	Grade Span	512	512	1	1=K-1 2=2 3=3-5 4=6-8 5=9-12 Calculated based on Field 25	gradeSpan
Number Correct:						
60	Listening	513	514	2		numCorrectListen
61	Speaking	515	516	2		numCorrectSpeak
62	Reading	517	518	2		numCorrectRead
63	Writing	519	520	2		numCorrectWrite
Scale Scores:						
64	Listening	521	523	3	See Appendix C	ssListen
65	Speaking	524	526	3	See Appendix C	ssSpeak
66	Reading	527	529	3	See Appendix C	ssRead
67	Comprehension	530	532	3		ssComp
68	Writing	533	535	3	See Appendix C	ssWrite
69	Overall	536	538	3	See Appendix C	ssOverall
Standard Error of Measurement:						
70	Listening	539	541	3		semListen
71	Speaking	542	544	3		semSpeak

* Box number refers to the field number on the scannable Answer Book.

^ Fields in bold are blank in monthly SSFs, but populated with CALPADS data in the Merged EOY SSF.

2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version

Field Number	Field Name	Start Position	End Position	Length	Valid Values and Ranges	Column Header Title for CSV File
72	Reading	545	547	3		semRead
73	Writing	548	550	3		semWrite
	Performance Levels:					
74	Listening	551	551	1	1=Beginning 2=Early Intermediate 3=Intermediate 4=Early Advanced 5=Advanced	plListen
75	Speaking	552	552	1	1=Beginning 2=Early Intermediate 3=Intermediate 4=Early Advanced 5=Advanced	plSpeak
76	Reading	553	553	1	1=Beginning 2=Early Intermediate 3=Intermediate 4=Early Advanced 5=Advanced	plRead
77	Writing	554	554	1	1=Beginning 2=Early Intermediate 3=Intermediate 4=Early Advanced 5=Advanced	plWrite
78	Overall	555	555	1	1=Beginning 2=Early Intermediate 3=Intermediate 4=Early Advanced 5=Advanced	plOverall

* Box number refers to the field number on the scannable Answer Book.

^ Fields in bold are blank in monthly SSFs, but populated with CALPADS data in the Merged EOY SSF.

**2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version**

Field Number	Field Name	Start Position	End Position	Length	Valid Values and Ranges	Column Header Title for CSV File
79	CELDT Criterion	556	556	1	1=Meets CELDT Criterion Blank=Did not meet CELDT Criterion	celdtCriterion
80	Filler8	557	559	3	Blank	filler8
81	CALPADS Match Flag	560	560	1	M=matched with CALPADS	matchFlag
82	Date Scored	561	568	8	For Educational Data Systems' use only; mmddyyyy	scoringDate
83	Batch Code	569	569	1	For Educational Data Systems' use only; A–L	batchCode
84	Batch Download Date	570	577	8	For Educational Data Systems' use only; mmddyyyy	downloadDate
85	Student's Street Address–First Line	578	607	30		addressLine1
86	Student's Street Address–Second Line	608	637	30		addressLine2
87	Student's City Name	638	657	20		city
88	State	658	659	2		state
89	Student's Zip	660	668	9		zip

* Box number refers to the field number on the scannable Answer Book.

^ Fields in bold are blank in monthly SSFs, but populated with CALPADS data in the Merged EOY SSF.

**2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version**

Appendix A: Primary Language Codes

Code	Language Name	Code	Language Name
56	Albanian	51	Kurdish (Kurdi, Kurmanji)
66	Amharic	47	Lahu
11	Arabic	10	Lao
12	Armenian	07	Mandarin (Putonghua)
42	Assyrian	64	Marathi
61	Bengali	48	Marshallese
67	Bulgarian	44	Mien (Yao)
13	Burmese	49	Mixteco
03	Cantonese	40	Pashto
36	Cebuano (Visayan)	41	Polish
54	Chaldean	06	Portuguese
20	Chamorro (Guamanian)	28	Punjabi
39	Chaozhou (Chiuchow)	45	Rumanian
15	Dutch	29	Russian
00	English	30	Samoan
16	Farsi (Persian)	52	Serbo-Croatian (Bosnian, Croatian, Serbian)
05	Filipino (Pilipino or Tagalog)	37	Sign Language
17	French	60	Somali
18	German	01	Spanish
19	Greek	70	Swedish
43	Gujarati	46	Taiwanese
21	Hebrew	63	Tamil
22	Hindi	62	Telugu
23	Hmong	32	Thai
24	Hungarian	57	Tigrinya
25	Ilocano	53	Toishanese
26	Indonesian	34	Tongan
27	Italian	33	Turkish
08	Japanese	38	Ukrainian
65	Kannada	35	Urdu
69	Kashmiri	72	Uzbek
09	Khmer (Cambodian)	02	Vietnamese
50	Khmu	71	Zapoteco
68	Kikuyu (Gikuyu)	99	Other non-English languages
04	Korean		

**2017–18 CELDT Student Score File Layout
Fixed Width and CSV
LEA Version**

Appendix B: Primary Disability Codes

Code	Primary Disability Types
000	Student Receives NO Special Education Services
210	Mental Retardation/Intellectual Disability (MR/ID)
220	Hard of Hearing (HH)
230	Deafness/Hearing Impairment (DEAF/HI)
240	Speech or Language Impairment (SLI)
250	Visual Impairment (VI)
260	Emotional Disturbance (ED)
270	Orthopedic Impairment (OI)
280	Other Health Impairment (OHI)
281	Established Medical Disability (EMD)
290	Specific Learning Disability (SLD)
300	Deaf-Blindness (DB)
310	Multiple Disabilities (MD)
320	Autism (AUT)
330	Traumatic Brain Injury (TBI)

Appendix C: 2017–18 CELDT LOSS and HOSS Scores

	Listening	Speaking	Reading	Writing	Overall
Grades K–1					
LOSS	220	140	220	220	184
HOSS	570	630	570	600	598
Grade 2					
LOSS	220	140	280	220	215
HOSS	570	630	650	690	635
Grades 3–5					
LOSS	220	200	280	220	230
HOSS	640	720	700	740	700
Grades 6–8					
LOSS	230	225	320	220	248
HOSS	715	720	750	780	741
Grades 9–12					
LOSS	230	235	320	220	251
HOSS	725	740	770	810	761